



## A Pirate of the Caribbean?

The British pirates of the 17th century, who <sup>1</sup>**made their livelihoods** by falling on ships at sea and carrying away their cargoes, have always <sup>2</sup>**fascinated** later generations. One of the most <sup>3</sup>**notorious** of these pirates was Captain William Kidd. After his trial and <sup>4</sup>**execution**, <sup>5</sup>Kidd became a <sup>5</sup>**legend**, and he was popularly believed to have carried out many <sup>6</sup>**brutal** acts of <sup>7</sup>**theft** and <sup>8</sup>**slaughter**. However, recently, historians have <sup>9</sup>**uncovered evidence** that Kidd was probably not a pirate at all but a “privateer.” This referred to someone who was <sup>10</sup>**authorized** by the King to attack and rob ships belonging to Spain and France, both enemies of Britain at that time.

Kidd's problems began when he attacked a ship that was sailing under French protection. His attack was legal and should have been <sup>11</sup>**endorsed** by the British government. However, the ship was in fact not French but Armenian. Moreover, the owners had employed an <sup>15</sup>Englishman as captain. This man immediately sent messages home, and Kidd was officially declared a pirate. He sailed to Boston but was <sup>12</sup>**betrayed** there by a local friend and <sup>13</sup>**taken into custody**. He was sent to England, where he was <sup>14</sup>**prosecuted** and <sup>15</sup>**convicted**. The <sup>16</sup>**witnesses** at the trial were <sup>17</sup>**bribed** to <sup>18</sup>**discredit** his claims, <sup>20</sup>and he was executed. The full truth may never be known, but the <sup>19</sup>**exaggerations** of these <sup>20</sup>**corrupt** witnesses led to his later reputation as one of the <sup>21</sup>**fiercest** pirates ever to have <sup>22</sup>**menaced** the seven seas.

## カリブの海賊？

海賊ウィリアム・キッドは謎の多い人物である。その謎は、財宝の隠し場所、キッドの人物像から処刑の陰謀説までさまざまあるが、こうした謎がまた伝説の海賊の魅力にもなっている。

17世紀のイギリスの海賊たちは、航海中の船舶を襲撃してその積荷を持ち去ることにによって生計を立てていたのだが、常に後の世代の人々を魅了してきた。こういった海賊の中で最も悪名高い人物の1人が、ウィリアム・キッド船長だった。キッド船長は、裁判と処刑の後に伝説となり、窃盗や大虐殺といった多くの残忍な行為を実行したと広く信じられていた。しかし、近年になって歴史家たちは、キッド船長はおそらくまったく海賊などではなく、「私掠船<sup>シロップ</sup>の船長」であったという証拠を明るみに出している。「私掠船の船長」とは、国王からスペインとフランスに帰属する船舶を襲撃・略奪する認可を受けていた人のことである。両国は当時、イギリスの敵国であった。

キッド船長が問題になったのは、フランスの保護下で航海していた船舶を襲撃したときのことである。彼の襲撃は法にかなっており、イギリス政府によって是認されるべきものであった。しかし、その船舶は実際にはフランスのものではなく、アルメニアのものであった。しかも、船舶の所有者はイギリス人を船長として雇っていた。この船長は直ちに本国に連絡し、キッド船長は海賊であると公的に宣言された。キッド船長は船でボストンに渡ったが、そこで地元の友人に裏切られ、取監された。彼はイングランドに送還されると、そこで起訴され、有罪判決を受けた。裁判の証人たちは、彼の主張を信用できないものにするようにと買収されており、そして彼は処刑された。真実の全容が明らかになることは決してないかもしれないが、こういった買収された証人たちによる誇張によって、7つの海を脅かした歴史上最も残忍な海賊の1人という彼の後世の評判が生まれたのである。

1 ☑ <b>make <i>one's</i> livelihood by ~</b>	▶ earn <i>one's</i> living by ~によって生計を立てる ● livelihood (生計)
2 ☑ <b>fascinate</b> [fæsɪneɪt]	▶ attract, charm 動 を魅了する 名 fascination 形 fascinating (魅惑的な; 興味をそそる)
3 ☑ <b>notorious</b> [nəʊtɔːriəs]	▶ infamous 形 <~で> 悪名高い(for) cf. famous, renowned ((よい意味で)有名な)
4 ☑ <b>execution</b> [ɪksekjuːʃən]	名 処刑; 実行 動 execute
5 ☑ <b>legend</b> [ˈlɛdʒənd]	名 伝説 形 legendary ● urban legend (都市伝説)
6 ☑ <b>brutal</b> [brʊːtəl]	▶ cruel, fierce 形 残忍な 名 brute (獣(のような人))
7 ☑ <b>theft</b> [θeft]	▶ stealing 名 窃盗(罪) 名 thief (こそ泥)
8 ☑ <b>slaughter</b> [ˈslɔːtər]	▶ massacre, genocide 名 大虐殺
9 ☑ <b>uncover evidence</b>	証拠を明るみに出す
10 ☑ <b>authorize</b> [ˈɔːθəraɪz]	▶ approve, permit, license 動 を認可する 名 authority (権威; 権限; (複数形で)当局)
11 ☑ <b>endorse</b> [ɪndɔːrs]	▶ support, approve (of) 動 を是認する 名 endorsement ● 原義は「小切手などに裏書きする」

12 ☐ <b>betray</b> [bitréi]	動 を裏切る 名 betrayal
13 ☐ <b>take ~ into custody</b>	~を収監する ● in custody (拘留中で)
14 ☐ <b>prosecute</b> [prá(:)sikjù:t]	動 を起訴する 名 prosecution ; prosecutor (検察官, 検事)
15 ☐ <b>convict</b> [kɒnvikt]	▶ condemn 動 に有罪判決を下す 名 conviction (有罪判決 ; 信念)
16 ☐ <b>witness</b> [wɪtnəs]	▶ testifier 名 証人 動 証言する ; を目撃する ● bear witness to ~ (～の証言をする)
17 ☐ <b>bribe</b> [brab]	▶ corrupt, buy off 動 を買収する 名 賄賂 名 bribery (贈収賄) ● bribe A into doing (Aを買収して～させる)
18 ☐ <b>discredit</b> [diskrédət]	動 を信用できないものにする 名 信用の失墜
19 ☐ <b>exaggeration</b> [ɪgzædʒərəʃən]	名 誇張 動 exaggerate (を大げさに言う) ● It is no exaggeration to say that ~ (～と言っても過言ではない)
20 ☐ <b>corrupt</b> [kə'ɹʌpt]	形 賄賂のきく ; 墮落した 動 を買収する 名 corruption (買収, 汚職)
21 ☐ <b>fierce</b> [fiə:s]	▶ brutal; intense 形 残忍な ; 激しい ● fierce battle (激戦)
22 ☐ <b>menace</b> ▲ [ménəs]	▶ threaten 動 を脅かす 名 <~への>脅威(to) ● a menace to society (社会に対する脅威)